

# GEMEINDE HÄUTLIGEN

## Protokoll

### 14. ordentliche Gemeindeversammlung

vom Freitag, 6. Dezember 2019, 20.00 bis 20.55 Uhr  
Schulhaus Häutligen

---

Vorsitz: Peter Gäumann, Gemeindepräsident  
Protokoll: Valdet Limani, Gemeindeschreiber  
Anwesend: 43 Stimmbürger/innen von total 207 Stimmberechtigten (20 %)

---

#### VERHANDLUNGEN

Gemeindepräsident Peter Gäumann begrüsst die Anwesenden zur heutigen ordentlichen Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde. Speziell begrüsst er die Jungbürgerin Luana Stettler, die heute nicht anwesend ist, und Jana Wyss von der Wochenzeitung. Entschuldigt haben sich Stefan Gäumann, Jasmin Gäumann und Fritz Gäumann. Die Gemeindeversammlung ist öffentlich bekannt gemacht worden durch Publikation im Anzeiger Konolfingen Nr. 44 vom 31. Oktober 2019 und Nr. 49 vom 5. Dezember 2019 sowie in der Hüttlige-Post 02/2019. Die Unterlagen zu den traktandierten Geschäften lagen während 30 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeschreiberei zur Einsichtnahme auf oder konnten auf der Homepage heruntergeladen werden.

Es wird festgestellt, dass die Anwesenden im Besitz des Gemeindestimmrechts sind mit Ausnahme von

- Valdet Limani, Gemeindeschreiber
- Andreas Fankhauser, Finanzverwalter (Fankhauser & Partner in Huttwil)
- Jana Wyss, Wochenzeitung

Von der Presse ist anwesend

- Jana Wyss, Wochenzeitung

Die nicht Stimmberechtigten und die Presse sitzen separat. Das Stimmrecht der Anwesenden wird nicht bestritten. Die Versammlung wird als eröffnet erklärt.

Der Gemeindepräsident macht darauf aufmerksam, dass gemäss Art. 27 Organisationsreglement Häutligen nur über traktandierete Geschäfte endgültig beschlossen werden kann. Ebenfalls macht er auf die sofortige Rügepflicht gemäss Art. 49a Gemeindegesetz aufmerksam.

## 14. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 6. Dezember 2019

Peter Gäumann gibt die heutigen Traktanden bekannt, die wie folgt lauten:

1. Budget 2020
  - a) Finanzplan 2020 – 2024; Kenntnisnahme
  - b) Budget 2020; Beratung und Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer
2. Ersatzwahl Gemeinderat für die Amtsperiode 01.01.2020 – 31.12.2020
3. Orientierungen
  - a) Grüngutentsorgung
  - b) Überraschung
  - c) Diverses
4. Verschiedenes

### **Beschluss**

Die Traktandenliste wird gutgeheissen.

### **Protokollgenehmigung**

Gemäss Art. 64 Organisationsreglement Häutligen ist das Protokoll spätestens 14 Tage nach der Versammlung während 30 Tagen öffentlich aufzulegen. Der Gemeindeschreiber veröffentlicht das Protokoll in demselben Zeitrahmen ebenfalls im Internet. Gegen den Wortlaut des Protokolls der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2019 sind keine Einsprachen eingegangen. Am 14. August 2019 hat der Gemeinderat das Protokoll gemäss Art. 64 Organisationsreglement Häutligen genehmigt.

Peter Gäumann orientiert die Versammlung über die Stimmberechtigung: Stimmberechtigt ist, wer das 18. Altersjahr erreicht hat, seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnt (Art. 19 Organisationsreglement Häutligen) und nicht nach Art. 369 Schweizerisches Zivilgesetzbuch (ZGB) bevormundet ist.

Auf Vorschlag von Gemeindepräsident Peter Gäumann wird Mirjam Shibli als Stimmzählerin stillschweigend gewählt. Die Stimmzählerin stellt die Anzahl der Stimmberechtigten fest. Es sind 43 Personen anwesend. Das absolute Mehr beträgt 22 Stimmen.

105    999.001    *Finanzplanung*  
          999.011    *Budget*

### **a) Finanzplan 2020 – 2024; Kenntnisnahme**

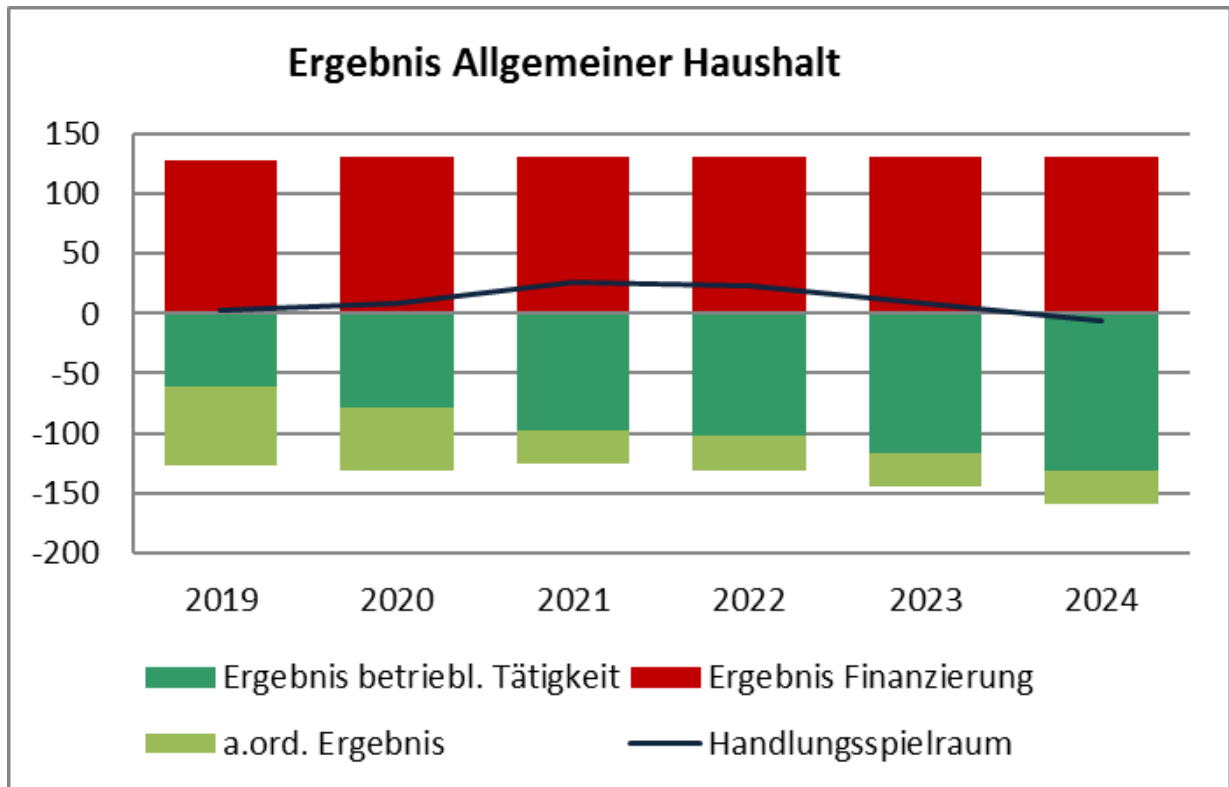
*Referenten Peter Gäumann und Andreas Fankhauser*

### **Sachverhalt**

#### *Finanzplan 2020 – 2024*

Der Finanzplan wurde aufgrund des Budgets 2020 und dem Investitionsprogramm 2020 – 2024 überarbeitet. Im Kurzbericht mit Fazit sind die Ergebnisse und allfällige Massnahmen aus der Finanzplanung aufgeführt.

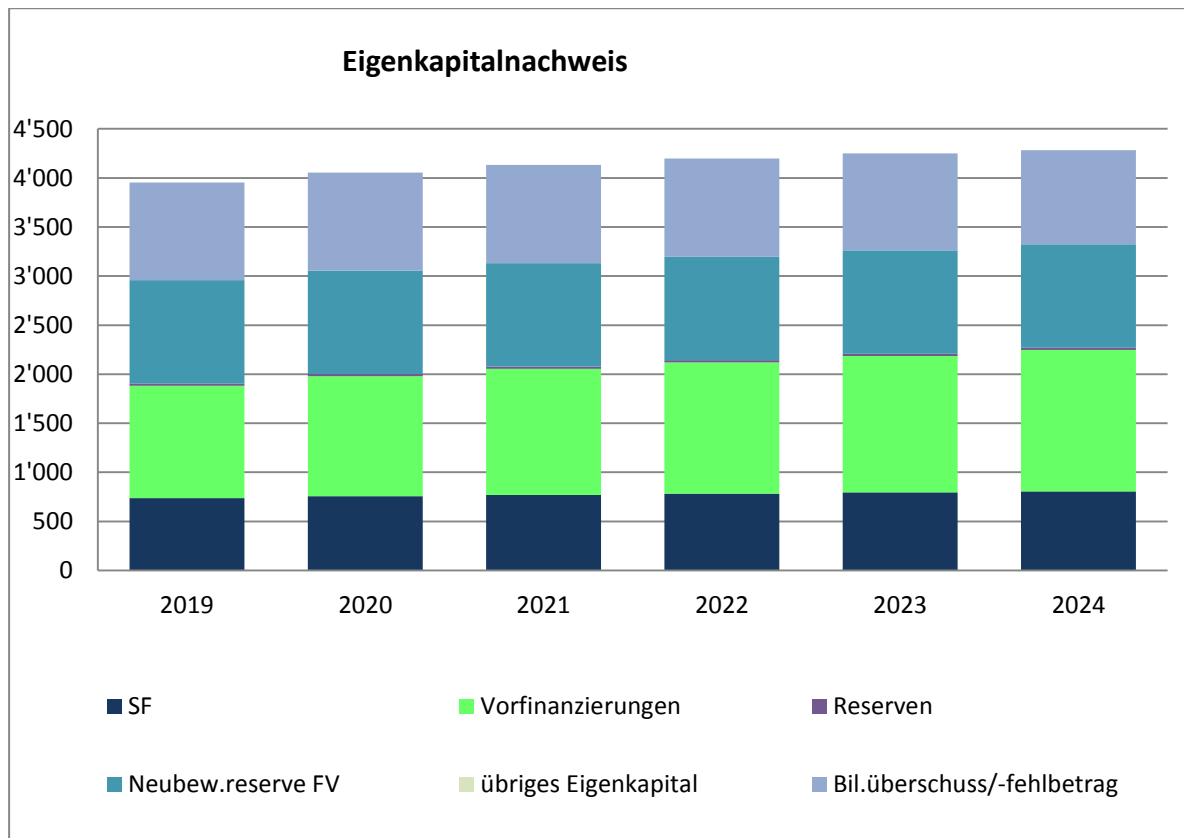
**Ergebnisse Allgemeiner (steuerfinanzierter) Haushalt Finanzplan 2020 – 2024**



**Fazit:** Der gestufte Erfolgsausweis in der obigen Grafik „Ergebnis allgemeiner Haushalt“ zeigt auf, dass das betriebliche Ergebnis jährlich zwischen CHF 70'000.00 bis CHF 108'000.00 negativ ausfällt. Dazu kommen die negativen Ergebnisse aus dem ausserordentlichen Bereich mit jährlich zwischen CHF 28'000.00 bis CHF 52'000.00. Diese kumulierten negativen Ergebnisse können durch die positiven Ergebnisse des Finanzierungsbereichs von jährlich rund CHF 130'000.00 (dank dem ertragsstarken Finanzvermögen - v. a. Liegenschaftsertrag Dorfmätteli und Zinsertrag) ausgeglichen werden. Im Endergebnis kann ein Handlungsspielraum von jährlich durchschnittlich CHF 10'000.00 erwartet werden. Der mutmassliche Ertragsüberschuss im Jahr 2020 wird als Einlage in die Vorfinanzierung Verwaltungsvermögen berücksichtigt. Aus diesem Grund schliesst der Allgemeine Haushalt im Jahr 2020 ausgeglichen ab. Die Jahre 2023 und 2024 weisen Aufwandüberschüsse von durchschnittlich CHF 22'000.00 aus.

Das Investitionsprogramm weist Investitionen von CHF 296'000.00 beim Steuerhaushalt, CHF 450'000.00 bei der Wasserversorgung und CHF 55'000.00 beim Abwasser aus. Die geplanten Investitionen können mit Eigenmitteln finanziert werden.

## 14. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 6. Dezember 2019



Das Eigenkapital nimmt von CHF 3,9 Mio. im Jahr 2019 auf CHF 4,28 Mio. im Jahr 2024 zu. Der Bilanzüberschuss (Eigenkapital allgemeiner Haushalt) nimmt nur minim von CHF 998'000.00 auf CHF 960'000.00 ab. Die Vorfinanzierungen nehmen von CHF 1,05 Mio. auf CHF 1,44 Mio. zu.

Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung rechnet mit positiven Ergebnissen von jährlich CHF 28'000.00 pro Jahr. Die anderen Spezialfinanzierungen Abwasser- und Abfallentsorgung rechnen jährlich mit negativen Ergebnissen von knapp CHF 13'000.00 beim Abwasser bzw. rund CHF 3'000.00 bei der Abfallentsorgung.

### Diskussion

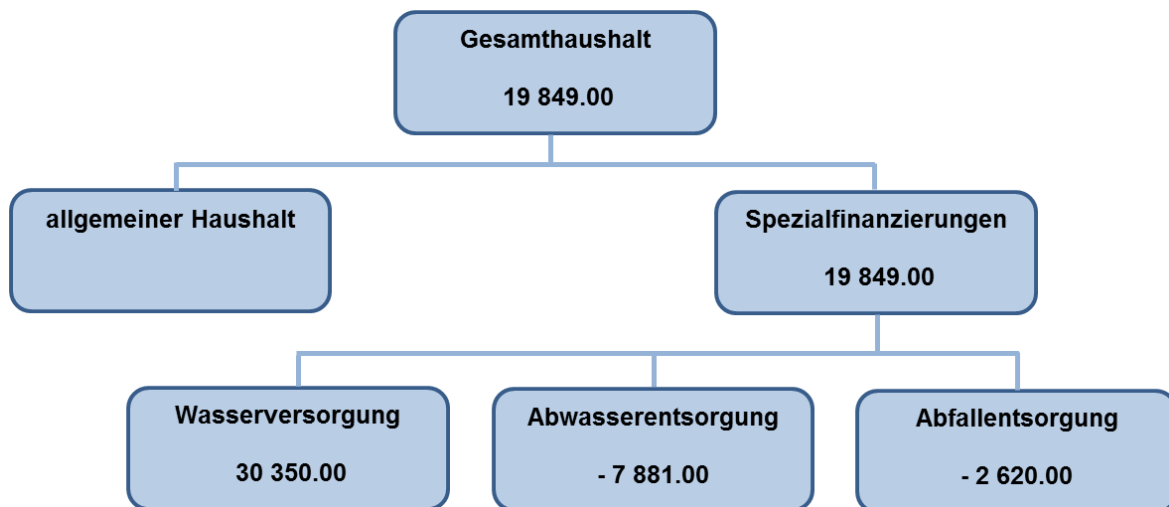
Keine Wortmeldung

### Beschluss

Der Finanzplan 2020 – 2024 wird zur Kenntnis genommen.

**b) Budget 2020; Beratung und Genehmigung, Festsetzen der Steueranlage und der Liegenschaftssteuer**

**Budgetergebnisse**



Das Budget 2020 schliesst für den Gesamthaushalt mit einem Ertragsüberschuss von CHF 19'849.00 ab. Der Allgemeine Haushalt weist nach der Einlage von CHF 21'860.00 in die Spezialfinanzierung Vorfinanzierung Verwaltungsvermögen ein ausgeglichenes Ergebnis aus. Aufgrund des ausgeglichenen Ergebnisses sind keine zusätzlichen Abschreibungen vorzunehmen. Im Budget 2020 wird mit unveränderter Steueranlage von 1,5 Einheiten gerechnet. Die Spezialfinanzierungen schliessen insgesamt mit einem Ertragsüberschuss von CHF 19'849.00 ab. Dabei schliesst der Bereich Wasser positiv mit CHF 30'350.00, Abwasser negativ mit CHF 7'881.00 und Abfall negativ mit CHF 2'620.00 ab.

**Erfolgsrechnung Budget 2020 – Zusammenzug funktional**

Funktionale Gliederung	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>154'750</b>	<b>14'150</b>	<b>148'950</b>	<b>14'300</b>	<b>159'700</b>	<b>14'433</b>
Nettoergebnis		140'600		134'650		145'267
<b>1 Öff. Ordnung, Sicherheit, Verteidig.</b>	<b>38'570</b>	<b>26'400</b>	<b>35'050</b>	<b>26'300</b>	<b>31'146</b>	<b>28'807</b>
Nettoergebnis		12'170		8'750		2'339
<b>2 Bildung</b>	<b>311'410</b>	<b>95'800</b>	<b>325'290</b>	<b>95'300</b>	<b>346'470</b>	<b>100'083</b>
Nettoergebnis		215'610		229'990		246'387
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>4'550</b>	<b>350</b>	<b>3'970</b>	<b>600</b>	<b>3'928</b>	<b>380</b>
Nettoergebnis		4'200		3'370		3'548
<b>4 Gesundheit</b>	<b>1'830</b>		<b>1'430</b>		<b>1'077</b>	
Nettoergebnis		1'830		1'430		1'077
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>206'330</b>	<b>250</b>	<b>201'200</b>	<b>300</b>	<b>196'578</b>	<b>3'719</b>
Nettoergebnis		206'080		200'900		192'859
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>46'730</b>	<b>3'530</b>	<b>45'840</b>	<b>4'430</b>	<b>45'201</b>	<b>2'930</b>
Nettoergebnis		43'200		41'410		42'271
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>169'706</b>	<b>151'456</b>	<b>191'605</b>	<b>172'155</b>	<b>178'866</b>	<b>167'418</b>
Nettoergebnis		18'250		19'450		11'448
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>2'940</b>	<b>13'600</b>	<b>3'030</b>	<b>14'750</b>	<b>3'009</b>	<b>15'803</b>
Nettoergebnis		10'660		11'720		12'794
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>145'280</b>	<b>776'560</b>	<b>147'490</b>	<b>775'720</b>	<b>135'941</b>	<b>768'344</b>
Nettoergebnis		631'280		628'230		632'403

## 14. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 6. Dezember 2019

<b>Geplante Investitionen 2020 (informativ)</b>	<b>Ausgaben</b>	<b>Einnahmen</b>
a) Neuvermessung Los 5	CHF 50'000.00	CHF 35'000.00
b) Sanierung Wolfmattweg	CHF 140'000.00	
c) GEP-Check; Planung	CHF 5'000.00	
d) Teilrevision Ortsplanung	CHF 75'000.00	
Gesamtausgaben/-einnahmen	CHF 270'000.00	CHF 35'000.00
<b>Nettoinvestitionen 2020</b>		<b>CHF 235'000.00</b>

### **Antrag des Gemeinderates**

Der Gemeinderat hat das Budget 2020 an den Sitzungen vom 18. September 2019 und 16. Oktober 2019 beraten und beantragt der Gemeindeversammlung wie folgt:

- Genehmigung Steueranlage für die Gemeindesteuern von 1,50 Einheiten (wie bisher)
- Genehmigung Steueranlage für die Liegenschaftssteuern 1,5 o/oo des Amtlichen Wertes (wie bisher)
- Das Budget 2020 sei wie vorliegend mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

	<u>Aufwand CHF</u>	<u>Ertrag CHF</u>
Gesamthaushalt	1'051'746.00	1'071'595.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>19'849.00</b>	
Allgemeiner Haushalt	932'240.00	932'240.00
<b>Ausgeglichen</b>		
Wasserversorgung	44'975.00	75'325.00
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>30'350.00</b>	
Abwasserentsorgung	48'401.00	40'520.00
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>7'881.00</b>
Abfallentsorgung	26'130.00	23'510.00
<b>Aufwandüberschuss</b>		<b>2'620.00</b>

### **Diskussion**

Keine Wortmeldung

### **Beschluss**

Das Budget 2020 wird einstimmig genehmigt.

### **Eröffnung**

- Finanzverwaltung Häutligen

106 011.114 Gemeindewahlen, Wahlen durch Gemeinderat

### **Ersatzwahl Gemeinderat für die Amtsperiode 01.01.2020 – 31.12.2020**

Referent Peter Gäumann

### **Sachverhalt**

Walter Dietrich hat dem Gemeinderat seine Demission per Ende Jahr 2019 mitgeteilt. Er ist seit dem 1. Januar 2015 im Gemeinderat und hat das Ressort Gemeindeliegenschaften, Strassenwesen inkl. Beleuchtung, Wasserversorgung und öffentliche Gewässer.

Der Gemeinderat Häutligen bedankt sich bei Walter Dietrich für seinen geleisteten grossen Einsatz. Sein/e Nachfolger/in wird an der Gemeindeversammlung vom 6. Dezember 2019

## 14. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 6. Dezember 2019

gewählt. Der Gemeinderat wird an dieser Versammlung seinen Wahlvorschlag gemäss Art. 49 Organisationsreglement Häutligen (OgR) bekanntgeben.

### **Antrag des Gemeinderates**

Gemeinderat schlägt Martin Köppel als Nachfolger vor. Liegen nicht mehr Vorschläge vor als Sitze zu besetzen sind, erklärt der Präsident den Vorgeschlagenen als gewählt (Art. 49 Buchstabe c Organisationsreglement).

### **Diskussion**

Keine Wortmeldung

### **Beschluss**

Martin Köppel wird stillschweigend als Gemeinderatsmitglied und mit anschliessendem Applaus gewählt.

107 V Orientierungen

#### **a) Grüngutentsorgung**

Christoph Siegenthaler stellt das Geschäft vor und erläutert, warum der Gemeinderat eine Änderung der Grüngutentsorgung in die Wege leiten musste. Er hat eine Lösung mit Peter Liechti von Konolfingen gesucht. Das Grüngut kann während den Öffnungszeiten von April bis November zu Peter Liechti gebracht werden und ein Grüngutpass kann bei der Gemeindeverwaltung für CHF 40.00 bezogen werden. Christoph Siegenthaler zählt auf, was abgegeben werden darf und was nicht. Im Gegenzug zu dieser Änderung verzichtet der Gemeinderat auf die Herbstgrüngutsammlung, da es gemäss dem Gemeindegewegmeister sehr wenig Grüngut hatte.

*Anita Kämpf:* Wer ist Peter Liechti? *Peter Gäumann:* Peter Liechti ist von Konolfingen, Lochenbergweg 3.

*Daniel Rubin:* Er hat früher auf seine eigenen Kosten Äste bei Peter Liechti entsorgt. Warum kann er die Äste nicht bei Peter Liechti entsorgen? *Christoph Siegenthaler:* Peter Liechti will keine Äste, weil er nicht zu viel Holziges will. *Peter Gäumann:* Ergänzt, dass die Frühlingsgrüngutentsorgung weiterhin beibehalten wird.

*Christoph Siegenthaler:* Die Kosten beruhen auf dem Verursacherprinzip. Durch die Kosteneinsparung der Herbstsammlung sind die Kosten gemäss der Schätzung kostenneutral. Die Bevölkerung wird mit einem Flugblatt orientiert.

#### **b) Überraschung**

Der Gemeindepräsident hat eine Spende in der Höhe von CHF 15'000.00 erhalten. Häutligen beherbergt ein einzigartiges Austervorkommen. Den Einwohnern von Häutligen und interessierten Kreisen soll dies bekannt gemacht werden. Dazu hat eine anonyme Person der Gemeinde Häutligen CHF 15'000.00 mit folgenden Auflagen überlassen:

- Die Austernvorkommen sind zu recherchieren und so aufzuarbeiten, dass diese dokumentiert und in einfacher und verständlicher Form beschrieben werden können.
- Weiter sollen gefundene Austern ausgestellt und interessierten Kreisen an einem geeigneten Ort zugänglich gemacht werden. Dies soll so geschehen, dass dies auch der Nachwelt erhalten bleibt.
- Ein Wunsch meinerseits ist es, dass die in Häutligen aufwachsenden Schulkinder über diese Einzigartigkeit informiert und ausgebildet werden.
- Die Spendenherkunft bleibt anonym.

*Christian Mosimann:* Früher hatte man in Häutligen mit den Austern Probleme. Ist die Meinung, dass nach weiteren gesucht wird? *Peter Gäumann:* Nein, man wird die vorhandenen Austern gebrauchen und keine weiteren suchen.

*Liselotte Gäumann:* Wer ist der Spender? *Peter Gäumann:* Es ist anonym. *Fritz Leuenberger:* Ist der Spender ein Einwohner von Häutligen? *Peter Gäumann:* Es ist anonym.

*Daniel Rubin:* Wurde die Auflage gemacht, dass es zu dokumentieren ist? *Esther Gäumann:* Es ist bereits alles dokumentiert. *Max Stucki:* Ja, es stimmt, es ist sehr gut dokumentiert.

Der Gemeinderat Häutligen sucht Interessierte Personen, die an diesem Projekt arbeiten wollen. Diese Personen sollen sich bis am 28.02.2020 beim Gemeindeschreiber melden.

### **c) Diverses**

#### **Fahrverbotstafel Wolfmatt**

Peter Gäumann orientiert über die Publikation im Anzeiger und dass der Gemeinderat deshalb eine Einsprache erhoben hat, welche am 19.02.2019 vom Regionalgericht gutgeheissen wurde.

Der Landbesitzer hat die Einsprache aber weitergezogen. Der Entscheid des Gerichtes wurde umgestossen und die Gerichtskosten musste die Gemeinde übernehmen.

*Christian Mosimann:* Er hat es in den Medien gelesen. Warum macht der Gemeinderat Häutligen kein Fahrverbot auf der Höhe von Leuenberger's Haus? *Peter Gäumann:* Wo die Verbotstafel ist, ist die Gemeindegrenze. *Silvia Stucki:* Die Vorbesitzerin hat vor etwa 15 Jahren eine Anfrage für eine Sackgasse gestellt. Aus ihrer Sicht war es damals das einzige Richtige und Billigste, was die Gemeinde hätte machen können, jedoch wurde darauf nicht eingegangen. *Christian Mosimann:* Es ist nicht wahr. Sie hat damals auch ein Fahrverbot verlangt.

*Daniel Rubin:* Er hat es erfahren, dass die Landbesitzer sämtliche Sanierungskosten und Unterhaltskosten übernehmen mussten. Im Finanzplan sind CHF 140'000.00 für Wolfmatt vorgesehen. Er fragt sich, ob es für Gemeinde Häutligen nicht billiger gewesen wäre, wenn sie sich beteiligt hätte. *Peter Gäumann:* Es sind Gerüchte. Er hatte mehrmals Gespräche mit dem Grundeigentümer. Die Bereitschaft der Gemeinde Häutligen war da, um sich am Winterdienst und einem jährlichen Betrag zu beteiligen, jedoch ohne eine schriftliche Vereinbarung, da diese Strasse von den Einwohnern von Häutligen sehr selten begangen wird.

*Walter Dietrich:* Im Grundbuch ist ein öffentliches Fusswegrecht und kein Wegrecht eingetragen. *Peter Gäumann:* Dem Gemeinderat ist es wichtig, dass er die Bevölkerung über dieses Geschäft informiert.

108 V Verschiedenes

#### **Jungbürger/innen**

Luana Stettler ist in diesem Jahr Jungbürgerin geworden. Sie hat sich leider für die heutige Sitzung abgemeldet.

#### **Ehrungen**

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass er Sportehrungen für unter 20-Jährige an der Gemeindeversammlung erwähnt und in der Hüttlige-Post publiziert. Bei aussergewöhnlichen Sportergebnissen wird der Gemeinderat selbstverständlich Ausnahmen gewähren.

#### **Verabschiedung Walter Dietrich**

Peter Gäumann ehrt Gemeinderatsmitglied Walter Dietrich, welcher 5 Jahre im Gemeinderat war. Peter Gäumann bedankt sich bei ihm für seine Leistungen im Gemeinderat und erwähnt nur einige Bereiche, die er geführt hat:

- Wasserversorgung
- Strassennetz



## 14. Gemeindeversammlung Häutligen vom Freitag, 6. Dezember 2019

- Zwei organisierte Gemeinderatsreisen

Peter Gäumann übergibt ein Präsent und es wird applaudiert. Walter Dietrich bedankt sich für die Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat und dem Hauswartsehepaar beim Schulhaus sowie Ulrich Mosimann.

### **Verschiedenes**

Verena Mosimann ist seit 35 Jahren als Hauswartin tätig. Als Dankeschön erhält sie einen Blumenstrauss. Ebenfalls ist Paul Gäumann 35 Jahre als Holzverwalter tätig. Er erhält eine Weinflasche.

*Silvio Pfister:* Das Projekt „Helsana-Trail“ vom Dorfverein läuft grundsätzlich gut, jedoch sind die Unterhaltskosten hoch. Wenn die Schilder im Weg sind, sollen sich diese Personen bei Thomas Schrag melden, welcher beim Dorfverein zuständig ist.

*Hansruedi Stucki:* An der letzten Gemeindeversammlung hat er bezüglich einer Store beim Schulhaus (Pausenhalle) gefragt. Wurde es geprüft? *Peter Gäumann:* Leider nicht, jedoch wird es aufgenommen.

Die Bevölkerungszahl beträgt per heute 258 Einwohner/innen.

Peter Gäumann bedankt sich beim Gemeindeschreiber, Finanzverwalter, Wegmeister, bei der Wasserableserin Nicole Graf, beim Ackerbaustellenleiter, beim Holzverwalter, bei der Hauswartin Iris Stettler sowie der Ratskollegin und den Ratskollegen, zudem jede/n, die sich für die Gemeinde einsetzen.

### **Gemeindeversammlung Häutligen**

Der Präsident                      Der Sekretär

Peter Gäumann                      Valdet Limani